

## Président du consistoire :

Christophe Striegel, 18 rue de la Gare, 67720 Hoerdtd • 06 77 76 65 31 • striegel.christophe@wanadoo.fr

## Secrétariat consistorial :

Anne Christ, 2 place Victor Fischer, 67170 Brumath • 03 88 51 82 09 • consistoire.brumath@gmail.com

Horaires d'ouverture au public : du mardi au vendredi de 9h30 à 11h30

# BRUMATH

# CONSISTOIRE

## Départ du pasteur Pedro Torrejon

Bonjour chères paroissiennes, chers paroissiens et amis.  
Il y a 8 ans que ma famille et moi-même, nous sommes arrivés à Hoerdtd. Nous avons rêvé, nous rêvons et nous rêverons d'une paroisse de paix, de liberté, qui aime l'accueil et donne la première place à Dieu, d'une Église vivante, active, unie, ouverte sur le monde, de rencontres et de partages, pleine d'amour qui nous apporte la sérénité et la joie. Bref, une communauté des hommes, des femmes et des enfants qui ensemble rient, pleurent et doutent, en espérant toujours et malgré tout dans les paroles du Christ. Avons-nous réussi? Espérons...mais, une chose est sûre, vous vivrez dans nos cœurs.

Merci à vous tous du secteur, aux paroissiens de notre Consistoire et à mes collègues pasteurs. Et aux autorités religieuses et politiques : c'était bien et nous avouons que nous avons bien vécu à Hoerdtd. Vous nous manquerez.

Nous serons dans l'Inspection de Wissembourg, consistoire d'Oberbronn, habitant à Gumbrechtshoffen.

Venez nous rendre visite.

Que le Seigneur vous bénisse. Confiez-vous en **LUI** et vous ne serez jamais déçus.

*Nichy et Pedro Torrejon*



## Arrivée de la pasteure Sarah Sarg



Photos ©DR

Chères paroissiennes et paroissiens,

C'est avec joie et enthousiasme que je m'apprête à prendre mes fonctions au sein de la paroisse de Brumath, mais également du Secteur de Brumath-Krautwiller-Eckwersheim-Geudertheim, et sans oublier le Consistoire de Brumath ! Nos environnements paroissiaux s'élargissent et c'est véritablement une chance pour tous.

Ainsi, après 5 années passées au sein de la paroisse de Lohr et du Consistoire de La Petite-Pierre, j'ai demandé à notre Direction d'Église un changement de poste pour raison familiale. Je suis ainsi très contente de devenir citoyenne de la ville de Brumath et mon fils Elijah, scolarisé au lycée à Strasbourg, est très heureux également et soulagé d'avoir beaucoup moins de déplacements à faire chaque jour...

Marquée par la théologie dite « existentialiste » qui souligne l'aspect relationnel qui unit l'homme à Dieu, mais aussi par une théologie dite de la « libération », qui insiste sur l'action envers les plus démunis, j'espère que nous pourrons ensemble construire de beaux projets et témoigner avec confiance de cette foi qui nous anime. Au plaisir de vous rencontrer et de faire votre connaissance avec vous de vive voix,

*Sarah Sarg*

# CONSISTOIRE DE BRUMATH

## Arrivée de la pasteure Sarah Ernenwein

Bonjour à chacun et à chacune,  
Septembre 2021. Les secteurs venaient tout juste de voir le jour au sein du consistoire. Le même mois, j'arrivais comme pasteure-suffragante au service du consistoire et, plus particulièrement, du secteur « Brumath-Krautwiller, Eckwersheim et Geudertheim ».

Au moment où j'écris ces lignes, nous sommes début juillet 2023. Inévitablement, je jette un regard derrière moi, observant le temps passé depuis l'automne 2021. Voici que deux années se sont écoulées. Que d'expériences vécues, de visages rencontrés et de moments partagés !

Enrichie de tout ce vécu au service de la paroisse de Brumath-Krautwiller et du secteur dont elle fait partie, je m'appête à continuer mes missions dans un autre secteur du consistoire : celui qui comprend les paroisses de Hoerd-Weyersheim et de Bietlenheim. Je me réjouis de ce qui pourra s'y vivre ensemble et dans le témoignage rendu à une Parole qui fait vivre. Je suis heureuse de vous rencontrer.

À bientôt,

Sarah Ernenwein

## Prochaines manifestations dans le consistoire de Schwindrathheim

**3 septembre** : repas paroissial à Hohfrankenheim.

**17 septembre** : journée œcuménique d'inauguration de l'orgue à partir de 10h à Waltenheim.

**24 septembre** : culte de rentrée et accueil du pasteur-vicaire Mathias Hassenfratz-Coffinet.

Pour plus de renseignements contacter la pasteure Isabelle Horber ,  
03 88 21 98 34 ou presbytere.wsz@gmail.com

## À vos agendas

**Plusieurs temps de rencontre sont au programme pour les prochains mois. Autant d'occasions de nous réunir, retrouver et de partager de beaux moments !**

**Pensez à vous réserver ces dates :**

**1<sup>er</sup> octobre**, 10h à l'église de Brumath : culte d'envoi en mission de la pasteure Sarah Sarg et du secteur comprenant les paroisses d'Eckwersheim, Geudertheim et de Brumath-Krautwiller.

**29 octobre**, 10h à l'église protestante de Geudertheim : culte de la Réformation commun au consistoire.

**25 novembre**, à 18h : marche consistoriale avec repas au chaud. Plus d'informations dans le prochain *Nouveau Messager*.

**22 décembre**, 19h30 à Bietlenheim : veillée de Noël consistoriale.

**31 décembre**, 18h à Kurtzenhouse : veillée de fin d'année commune au consistoire.

## Aumônerie des ESMS

### Établissements Sanitaires et Médicaux Sociaux

**Pasteure-aumônier :**

Anne-Christine Hilbold-Croiset, 03 88 64 61 79 • anne-christine.hilbold-croiset@ch-epsan.fr

### Dans notre secteur

L'aumônier est présente au sein du Centre Hospitalier La Grafenbourg et des sites de l'EPSAN (hôpitaux de Brumath et Cronenbourg). L'équipe de l'aumônerie protestante est composée de bénévoles pour les cultes et pour les visites.



MERCI aux bénévoles de l'aumônerie protestante au CH La Grafenbourg !

De g. à d. : Anne-Christine Hilbold-Croiset pasteure-aumônier, Malou Armand, Élisabeth Schuch, Michelle Voelkel, Doris Hahn, Aline Bernhardt, Marguerite Bodin, Mylène Besset, Berthe Strohl. Manquent : Éveline Burger, Georgette Despouy, Christian D'Hem, Anne Strackar, Christiane Wolff.

### À la Maison La Solidarité de Hoerd

Le pasteur Robert Mall ou la pasteure-suffragante Sarah Ernenwein célèbre un culte chaque mois.

### Les aumôneries du secteur

**Centre Hospitalier de Haguenau :**  
pasteure Danièle Kopp,  
03 88 06 33 33

**Diaconat – Château Walck à Haguenau :**

Lisette Roth,  
06 04 01 56 92

**Centre Hospitalier de Bischwiller :**  
pasteure Léa Langenbeck,  
03 88 80 22 22

**Diaconat de Bischwiller :**  
pasteure Caroline Lehmann,  
03 88 63 21 37

**Fondation protestante du Sonnenhof à Bischwiller :**

Nathanaël Jeuch,  
07 85 75 22 21

**Diaconesses – Les 4 Vents à Vendenheim :**

Catherine Spitz,  
06 30 20 37 97

Pasteure : Anne Laure Thallinger, 4 rue du Presbytère • 67240 GRIES • 06 07 96 36 63 • anne-laure.thallinger@uepal.fr  
Président du Conseil presbytéral de Gries-Kurtzenhouse : Michel Helmlinger • michel@helmlinger.com  
Président du Conseil presbytéral de Weitbruch : Robert Iffer • robert.iffer@orange.fr

## Ça s'est passé chez nous

### Fête Paroissiale Gries

Le dimanche 25 juin, nous nous sommes tous retrouvés pour le « repas couscous » de la paroisse, un moment agréable et convivial.



La journée s'est ouverte par un temps de prière et de méditation, animé par les chants de la chorale dirigée avec brio par Fabienne Rubach et par les talents de musicien d'Oscar.



L'animation qui a suivie par Oscar, Michel, David et Tim a été unanimement appréciée.

L'actualité nous a été rappelée par la présence de Christophe Roller et de sa compagne Ksénia Zozulia, qui s'occupe de l'association « Offrir l'Espoir », qui vient en aide à un orphelinat accueillant plus de 700 enfants dans un monastère



Photos ©DR

à la frontière ukrainienne association que soutient notre paroisse.

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont permis la réussite de cette journée de rencontre.

### La dinette à l'église de Weitbruch

Comme annoncé dernièrement, notre paroisse vient d'installer à l'avant de la nef devant les bancs disposés latéralement à l'autel, un petit ensemble d'une table et de deux chaises avec papier et crayons de couleur à volonté.

Depuis le mois de mai, quelques livrets adaptés aux enfants ont été offerts par des paroissiens et se sont rajoutés au matériel mis à disposition : de quoi créer un mini-environnement agréable aux petits. Et il est même prévu d'acquérir deux chaises supplémentaires si le besoin s'en fait sentir !

### Cigogne sur l'église protestante de Weitbruch

En ce début d'été, le passant qui lève les yeux vers le haut de notre église voit très distinctement une cigogne qui trône sur l'arbre en grès au-dessus de la sacristie ; se repose-t-elle tout simplement ou fait-elle de la prospection pour y installer un nid ? Dans les deux cas de figures, elle est au bon endroit.

De plus, sa présence coïncide curieusement avec une recrudescence de baptêmes dans notre paroisse et dans le secteur GKW durant cette période. Lorsqu'on connaît

la symbolique incarnée par ce bel oiseau bien répandu en Alsace : naissance, charité, miséricorde, piété filiale, etc... (des valeurs hautement chrétiennes), on ne peut que se réjouir de sa présence.

Alors « Bienvenue ! » Madame la cigogne !

### Les huit « Sonneurs » de Weitbruch



De g. à d. : 1<sup>er</sup> rang : Robert Iffer, Marcel Iffer, Désiré Jund. 2<sup>ème</sup> rang : Freddy Fricker, Jean Marc Herdy, Paul Kobi, Gérard Klein. Manque : Laurent Wolff.

La fonction de sacristain est indispensable au bon déroulement du culte dans nos églises.

En juillet 2016, Madame Iffer Élise met un terme à son service pour des raisons de grand âge. Auparavant, elle avait, pendant une soixantaine d'années, secondé son mari René, inamovible titulaire de la fonction. Notre paroisse a donc fait appel à candidat-e pour prendre la relève, hélas sans succès. Pour pallier à ce manque d'enthousiasme, plusieurs membres du Conseil presbytéral et quelques volontaires s'accordent alors spontanément pour former un groupe de remplaçants de la sacristaine, ... en attendant !

Cette situation provisoire et insolite perdure jusqu'à aujourd'hui à la satisfaction générale. Un plan de roulement hebdomadaire organise les interventions de chacun des huit participants. Les soutiens et les remplacements internes vont de soi et démontrent que la persévérance et le bénévolat sont plus que jamais vivants à Weitbruch.

Un petit regret tout de même : l'absence d'une présence féminine dans l'équipe !

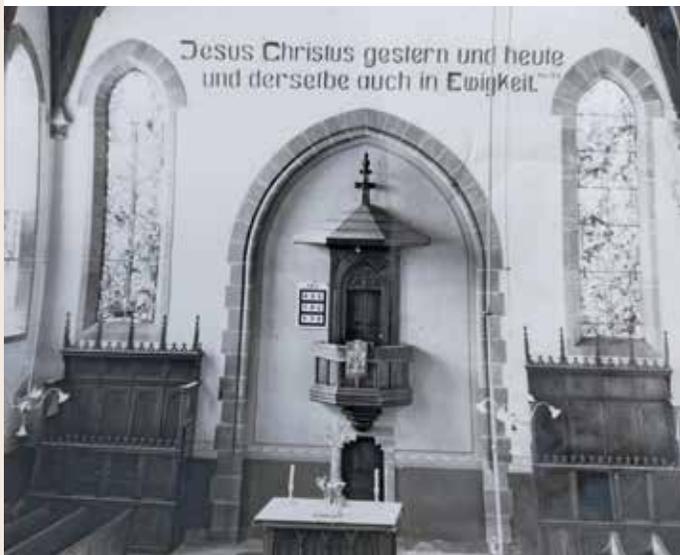


# PAROISSES DE GRIES-KURTZENHOUSE ET WEITBRUCH

## Vie de la paroisse

### Verset - Église protestante de Weitbruch

Les plus anciens se souviennent de l'inscription en allemand : « **Jesus Christus, gestern und heute und derselbe auch in Ewigkeit** » qui se trouvait au-dessus de la chaire depuis des décennies jusqu'à la remise en peinture des murs de la nef dans les années soixante. Nostalgie aidant et dans l'optique de la fête du 150<sup>e</sup> anniversaire de notre église des 4/5 octobre 2025, le Conseil presbytéral actuel souhaite remettre le même verset au même endroit mais en langue française : « **Jésus Christ est le même hier, aujourd'hui et éternellement** » Hébr.13, 8



### Chorale

Nous reprenons nos répétitions au mois de septembre. Nous renouvelerons le projet de chorale éphémère durant le mois de septembre, pour chanter ensemble lors du culte d'installation de la pasteur Sarah Sarg et de l'envoi en mission du secteur paroissial Brumath-Krautwiller-Geudertheim-Eckwersheim le 1<sup>er</sup> octobre à Brumath.

**La première répétition pour cette nouvelle chorale éphémère est fixée au mardi 5 septembre à l'église protestante de Brumath. Les répétitions suivantes auront lieu le mardi 12 septembre et les lundis 18 et 25 septembre toujours à l'église de Brumath.**

Parlez-en autour de vous et venez nous-y rejoindre.



Photos ©DR

### Catéchisme

À la rentrée 2023, les enfants nés en 2012 seront invités à nous rejoindre. Si votre enfant est concerné, merci de prendre contact avec le pasteur, 06 07 96 36 63 ou [anne-laure.thallinger@uepal.fr](mailto:anne-laure.thallinger@uepal.fr). Nous n'avons pas forcément de listes à jour et cela nous permettra de vous envoyer toutes les informations nécessaires.

#### Premier catéchisme pour les enfants nés en 2012

le samedi 16 septembre de 10h à 11h30 à la salle paroissiale de Weitbruch (9 rue de Brumath).

#### Premier catéchisme pour les enfants nés en 2010 et 2009

le samedi 23 septembre de 9h30 à 11h30 à Weitbruch.

#### À retenir / Dates - Pour tous les groupes (KT1, 2 et 3)

Culte de rentrée le dimanche 24 septembre à Gries

Culte autrement le samedi 30 septembre

Week-end les lundi 23 et mardi 24 octobre à Neuwiller-lès-Saverne

RALLYE KT – « À la découverte du Strasbourg protestant » dans le cadre de l'année Bucer le samedi 28 octobre.



### École du dimanche

Notre École du dimanche commune à Gries et à Weitbruch reprendra ses activités le **dimanche 8 octobre** à la salle paroissiale de Weitbruch. Invitation cordiale à tous les enfants.

**Pour tout renseignement, s'adresser à :**

Mme Jacqueline Dolt à Weitbruch et Mmes Élisabeth Wetzell et Corinne Schultz à Gries.

## Vie de la paroisse (suite)

### Culte musical le 17 septembre à Weitbruch

Le dimanche 17 septembre, nous aurons la joie de rentrer en musique et de célébrer ce culte avec la participation de la Fanfare de Westhoffen, qui n'est pas une inconnue dans nos paroisses.

Invitation à toutes et à tous pour ce temps de louange.



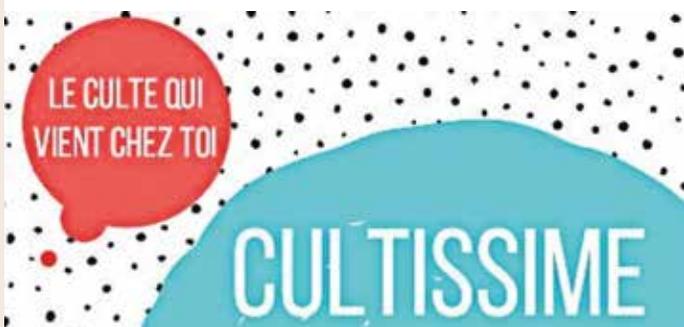
### Culte des Récoltes et de rentrée des catéchismes le 24 septembre à Gries

Le dimanche 24 septembre, nous rendrons grâce à Dieu pour les bienfaits de sa Création.

À l'occasion de ce culte, nous voulons aussi accueillir nos nouveaux catéchumènes et leur remettre une Bible pour les accompagner durant leur temps de catéchisme.

Ce culte sera également le culte de rentrée de nos activités paroissiales. Invitation cordiale à tous, petits et grands.

### Culte autrement - « Cultissime » le samedi 30 septembre à Gries



Le samedi 30 septembre à 18h à Gries, nous voulons célébrer un culte de façon différente, avec la participation de nos jeunes et de différents musiciens.

La conviction fondamentale qui sous-tend la célébration est que les jeunes peuvent être témoins à part entière de la Parole et que la vie d'Église et le culte ne sont pas réservés aux adultes.

### Journée d'église – Bucer 2023

Samedi 28 octobre à Strasbourg, église Saint-Paul et centre-ville, de 10h à 19h30. Une journée festive qui constituera un temps fort dans la vie de l'Église, ouverte à toutes et à tous.

La journée débutera par un culte à l'église Saint-Paul, et sera suivi de toute une palette de propositions : stands d'animations, culte, rallye pour les jeunes, mur d'expression, parcours dans la ville d'atelier en atelier,...



Nous organiserons un déplacement en Consistoire. Plus d'informations d'ici là.

## Nos joies et nos peines

### Baptêmes

#### Kurtzenhouse

**Timothé James Muller**, fils de Cédric Muller et de Magali née Sauerwald, le 2 juillet

**Lucie Lefournis**, fille de Mathieu Lefournis et de Sophie Faullimmel, le 2 juillet

**Aaron Lefournis**, fils de Mathieu Lefournis et de Sophie Faullimmel, le 2 juillet

#### Gries

**Léo Didot Aichholzer**, fils de Nicolas Didot et d'Élodie Aichholzer, le 30 juillet

### Mariages

#### Weitbruch

**Pauline Ritter et Loïc Fricker**, le 22 juillet

**Camille Fessel et Quentin Bornert** le 29 juillet

### Enterrements

#### Gries

**Gérard Hammer**, 83 ans, le 14 juin

**Caroline (Lina) Mertz**, 96 ans, le 8 juillet

#### Kurtzenhouse

**Albert Lauefer**, 89 ans, le 20 juillet

**AGRI TEAM**  
INTÉRIM & RECRUTEMENT

*Métiers de Terre & Bouche*

**ON RECRUTE !**

PECERSHEIM  
03.88.98.78.09
WWW.AGRI-TEAM.FR
HAGUENAU  
03.88.93.67.57

# PAROISSES DE ECKWERSHEIM, GEUDERTHEIM ET BRUMATH-KRAUTWILLER

**Pasteur :** Renaud Koeniguer, 1 rue du presbytère 67550 Eckwersheim, 03 88 14 11 25, renaud.koeniguer@wanadoo.fr  
**Pasteure :** Sarah Sarg, 2 place Victor Fischer 67170 Brumath, 06 34 07 27 56, sarahsarg@hotmail.fr  
**Eckwersheim : Présidente du Conseil presbytéral :** Nathalie Loehr 06 29 66 75 45  
**Sacristain (pour les enterrements) :** Doris Hamm 03 88 69 38 80  
**Geudertheim : Présidente du Conseil presbytéral :** Agnès Dorne 06 66 06 74 31  
**Sacristain (pour les enterrements) :** Didier Knipper 06 80 44 08 92  
**Brumath-Krautwiller : Présidente du Conseil presbytéral :** Nadine Fix 03 88 51 00 31, nadine.fix@wanadoo.fr  
**Secrétariat paroissial :** Anne Christ, 2 place Victor Fischer, 67170 Brumath, 03 88 51 82 09, ppbrumath@gmail.com  
**Horaires d'ouverture au public :** du mardi au vendredi de 9h30 à 11h30.

## Rétrospective - vie du secteur



Le dimanche 25 juin a eu lieu le culte de fin d'année des catéchumènes du secteur des paroisses de Brumath-Krautwiller, d'Eckwersheim et de Geudertheim sur le thème « Jésus marche à nos côtés ».

## PAROISSE DE BRUMATH

### Ça s'est passé à Brumath



Sortie à Thann.

Le 4 juin dernier un petit groupe de paroissiens s'est rendu à Thann. C'était une belle journée conviviale, qui a commencé par un culte, s'est poursuivie par un repas pris en plein air, puis par la visite de la collégiale et du musée de Thann.

### Fête d'été

Notre fête d'été s'est déroulée le samedi 1<sup>er</sup> juillet en fin de journée. Malheureusement, après 6 semaines de soleil ininterrompu, il a plu ce soir-là. Néanmoins,



Merci aux bénévoles !

À l'église.

les paroissiens, qui se sont réfugiés à l'église et en salle Schweitzer, ont pu déguster les tartes flambées au sec. Un grand merci aux bénévoles !



En salle Schweiter.

### Culte avec moment d'au revoir pour la pasteure-suffragante Sarah Ernenwein

Le dimanche 2 juillet, lors du culte, la paroisse a dit au revoir à la pasteure-suffragante Sarah Ernenwein. Le Conseil presbytéral la remercie chaleureusement pour le travail accompli dans notre paroisse au cours des deux dernières années et lui souhaite une bonne continuation pour la suite de son ministère.



Sarah Ernenwein entourée des membres du Conseil presbytéral et des salariés de la paroisse.

## À venir

### Bric-à-Brac

Notre traditionnel Bric-à-Brac se tiendra cette année :

**Le dimanche**

**10 septembre de 8h à 17h et**

**le samedi 23 septembre de 12h30 à 17h30.**

Nous vendons de la vaisselle et des bibelots, des vêtements et du linge de maison, des livres et des cartes postales, des jouets et du matériel de puériculture, mais aussi des petits meubles et autres appareils en tous genres. Le tout au profit de notre paroisse, alors... **venez nombreux !**



d'année scolaire. Le reste des séances auront lieu dans chaque paroisse, les dimanches tous les quinze jours, après le culte, de 11h à 12h, auparavant les catéchumènes seront invités à assister au culte à 10h.

Le programme sera le même pour tout le secteur. Pour plus de renseignements, contacter le secrétariat paroissial, le matin par téléphone au 03 88 51 82 09 ou par mail : ppbrumath@gmail.com

## La communauté israélite nous informe

**Dimanche 3 septembre :**

À partir de **10h journée porte ouverte du cimetière juif** de Brumath

**Dimanche 10 septembre :**

À partir de **10h journée porte ouverte de la synagogue**

À **17h concert à la synagogue** avec Élodie Barret (entrée libre, plateau)

Dans le cadre de la journée européenne de la culture juive.



## Nos joies et nos peines

### Baptêmes

**Tibo Haehn**, le 11 juin

**Mencia Fernandez**, le 30 juillet

### Mariages

**Véronique Guth et**

**Christophe Schwartz**, le 5 août

**Dominique Konrad et**

**Mathieu Kirchdorfer**, le 12 août

**Pierre Jung et Karen Jung**, le 19 août

### Enterrement

**(liste arrêtée au 21 juillet)**

**Albert Ebener**, le 14 juin

**Irène Schott**, le 29 juin

**Marie Louise Lorentz née Diebolt**, le 21 juillet

### Catéchisme

Les inscriptions pour le catéchisme sont ouvertes pour les jeunes nés en 2011.

Le catéchisme sera organisé sur le secteur : il y aura des rencontres communes pour les catéchumènes d'Eckwersheim-Geudertheim-Brumath et Krautwiller pour ce qui concerne la préparation des cultes des jeunes, qui auront lieu avant Noël, avant Pâques et en fin

### Culte d'envoi en mission suivi de la fête paroissiale

Le **dimanche 1<sup>er</sup> octobre à 10h**, culte d'envoi en mission de la pasteure Sarah Sarg et du secteur comprenant les paroisses d'Eckwersheim, Geudertheim et de Brumath-Krautwiller. Ce culte sera suivi du repas paroissial de la fête des récoltes servi en salle Schweitzer.

**Au menu :** Bouchée à la reine, croûte et riz - Dessert et café.

Tarif adulte : 20 € - Tarif enfant jusqu'à 12 ans : 10 €

*Pour faciliter l'organisation du repas, merci de renvoyer le talon ci-dessous au secrétariat paroissial ou de téléphoner au 03 88 51 82 09 le matin.*

**Date limite d'inscription : jeudi 21 septembre.**

Monsieur, Madame : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

S'inscrit(vent) au repas « Fête des Récoltes » du dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2023

Nombre de personnes : ..... adultes : ..... enfants : .....

Ci-joint un chèque (à l'ordre de la paroisse protestante de Brumath) de : .....€

Date :

Signature :

## La fête des récoltes, s Arne-Herbscht-ünn-Dànkfescht

Quand, avec la richesse et la beauté de notre vocabulaire alsacien, nous disons, selon notre prononciation, s Arne-Herbscht-ünn-Dànkfescht ou s Erne-Herbscht-ünn-Dànkfescht, nous donnons sa pleine mesure à cette belle fête. Car cette expression signifie, littéralement, fête de la moisson, des récoltes, des vendanges et des remerciements. La langue française l'appelle tout simplement la fête des récoltes, la langue allemande Erntedankfest, que les dictionnaires bilingues traduisent par Jour d'action de grâce, en précisant, entre parenthèses : (pour les moissons et les récoltes). L'Ancien Testament nous montre que, dans la culture juive, la fête des récoltes est la troisième des trois grandes fêtes de l'année, la première étant celle du Pain sans levain, la deuxième celle de la Moisson. Dans l'Exode, au chapitre 34, verset 22, nous lisons : « Tu célébreras la fête des Semaines, celle de la première moisson du froment, ainsi que la fête de la Récolte, à la fin de l'année ». Et dans la Bible en alsacien, s zweite Büech vum Moses, Exodüs, Kàpitel 34,

Vers 22 : Au's Fescht vun de Wuche (Ernefescht) sollsch dü hâlte, wenn dü de erscht Weize inbringsch, so wie s Fescht vum Insàmmlle (Win-un Obschtlesefescht) àm End vum Johr. En grec ancien karpoma (écrit ici, avec nos lettres) signifie « fruit offert sur l'autel » et demetros karpos « blé », littéralement, fruit de Démèter, la déesse des agriculteurs et des moissons. Et l'adjectif karpopoios, dont on qualifiait celle-ci, signifie « qui fait naître les fruits ». Démèter correspond à Cérès, chez les anciens Romains. Ceux-ci appelaient Cerealia ou Cerialia les fêtes en l'honneur de Cérès et cerialia ludi les jeux en son honneur, ce qui nous mène vers l'origine de notre mot céréale. Dans la religion chrétienne, observer ces fêtes, die Feschter inhâlte, signifie, évidemment, les faire pour remercier notre Dieu. Nous appelons e Dànkformel une formule de remerciements, e Dànkgebbat une prière de remerciements, e Dànk Gottesdienscht un culte d'action de grâce, e Dànksawùng une action de grâce, d'Dànkbarkeit la reconnaissance, la gratitude.

Nous déposons, devant l'autel, les fruits de nos moissons, de nos récoltes, de nos vendanges, entre autres du blé, de l'orge, du seigle, de l'avoine, des épis noués en gerbes et posés verticalement, comme autrefois dans les champs, des pommes de terre, des potirons, des navets, des betteraves rouges, du chou blanc, du chou rouge, des pommes, des poires, des coings, des quetsches, des noix, des noisettes, du raisin : Weize / Wëisse / Wëesse, Gerscht / Garscht, Rogge, Håwwer, d'Ahre in Gårwe gebünge / d'Ahre in Gårwe gebünde ünn üffgstellt, wie frihjer im Feld / Fald, Grümbire / Grümbëere, Kirbse, Riewle, Rotràhne, Wisskrütt, Rotkrütt, Äpfel, Bire, Kitte, Quatschle, Nüsse, Håsselnüsse, Triwel. Car nous voulons remercier Dieu : Mir welle üns / üns bim Herrgott bedànke. Nous lui disons Merci beaucoup pour tout : Mir soeje ìhm vielmols Merci fer àlles, en employant, comme dans la vie courante, le mot français Merci.

*Danielle Crévenat-Werner*

## Rétrospective

### Fête paroissiale

La traditionnelle fête paroissiale a eu lieu le 18 mai. Après le culte du Jeudi de l'Ascension, les paroissiens se sont retrouvés à salle la paroissiale pour un repas convivial.



### Confirmation

Le dimanche 4 juin a eu lieu la confirmation d'Achille Michel.



### Ciné Plein Air

Des bénévoles de la paroisse et du Conseil presbytéral lors de la projection du film : « Encanto, la fantastique famille Madrigal » dans le cadre de « Ciné Plein Air » lors du festival itinérant dans l'Eurométropole de Strasbourg le 1<sup>er</sup> juillet à Eckwersheim.



Photos ©DR

## École du dimanche

La paroisse protestante d'Eckwersheim invite tous les enfants à participer à l'École du dimanche.

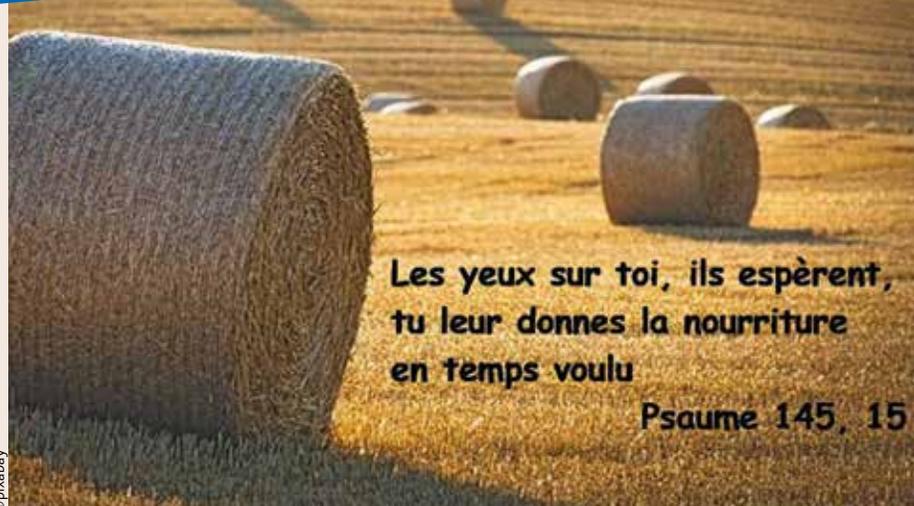
Noémie Salomon les accueillera à la salle paroissiale à 10h15 le **dimanche 10 septembre** à la même heure que le culte.

Renseignements : Pasteur Renaud Koeniguer : 03 88 14 11 25

Noémie Salomon : noemie.salomon1@gmail.com

## Culte de rentrée et rencontre paroissiale

Cordiale invitation pour le culte de rentrée, le dimanche 10 septembre suivi d'un moment convivial autour d'une tarte flambée au jardin du presbytère.

PAROISSE DE  
**GEUDERTHEIM**

**Les yeux sur toi, ils espèrent,  
tu leur donnes la nourriture  
en temps voulu**

**Psaume 145, 15**

© pixabay

## À méditer

**« Le but de toute communauté chrétienne apparaît ainsi clairement : elle nous permet de nous rencontrer pour nous apporter mutuellement la bonne nouvelle du salut en Jésus Christ. »**

*Dietrich Bonhoeffer*

## Café Biblique

Cordiale invitation à tous pour une rencontre « café biblique » les premiers jeudis du mois, au foyer de l'église protestante de Geudertheim **à partir du jeudi 7 septembre** à 14h30.



## Prière

Tu connais mon chemin  
Seigneur, donne-nous aujourd'hui  
d'être présent à ta parole !  
Donne-nous d'oser croire aujourd'hui  
à la vie et à la résurrection !  
Père, en moi tout est sombre,  
mais en toi est la lumière.  
Je suis seul,  
mais tu ne m'abandonnes pas ;

## Portrait

Dietrich Bonhoeffer, né le 4 février 1906 à Breslau, aujourd'hui Wrocław en Pologne, et mort exécuté le 9 avril 1945 au camp de concentration de Flossenbürg en Bavière, près de l'actuelle frontière germano-tchèque, est un pasteur luthérien, théologien, essayiste et résistant au nazisme.

Source : Wikipédia



Dietrich Bonhoeffer à Londres, mars 1939.

je suis sans courage,  
mais le secours est en toi ;  
je suis inquiet,  
mais la paix est en toi ;  
En moi habite l'amertume,  
mais en toi est la patience ;  
je ne comprends pas tes voies,  
mais tu connais mon chemin.

Dietrich Bonhoeffer, in :  
*Livre de prière*, Société luthérienne -  
éditions Olivétan, page 396

## Agenda

Cordiale invitation pour le culte de rentrée, le **3 septembre à 10h** à l'église de Geudertheim et le culte d'envoi du secteur à l'église de Brumath le 1<sup>er</sup> octobre à 10h.

## Remerciements aux paroisses de Geudertheim et d'Eckwersheim

Merci à toutes les familles qui nous soutiennent tout au long de l'année. Un merci tout particulier pour les dons recueillis à l'occasion des casuels.

## Catéchisme

### Geudertheim

Le catéchisme reprendra le **dimanche 3 septembre à 10h** avec le culte de rentrée pour les enfants nés en 2011.

### Eckwersheim

Le catéchisme reprendra le **dimanche 10 septembre à 10h15** avec le culte de rentrée pour les enfants nés en 2011.

Renseignements :  
Pasteur Renaud Koeniguer,  
03 88 14 11 25

## Nos joies

### Eckwersheim

#### Mariage

**Amandine Jundt-Wurtz et Benoit Tallandier**, le 15 juillet

### Geudertheim

#### Baptême



**Élodie et Arnaud Rollet**, enfants de Simon et Florence Rollet née Hamon, le 16 juillet

#### Mariage

**Louisa Ramspacher et Arnaud Batt**, le 20 mai

Photos © DR

# PAROISSE DE HOERDT-WEYERSHEIM — BIETLENHEIM

**Pasteure-suffragante** : Sarah Ernenwein 21, rue de la Wantzenau, 67720 Hoerd, 06 01 57 46 29,  
Courriel : sarah.ernenwein@hotmail.fr  
**Secrétariat paroissial** : Marie-Claire Enrici 21, rue de La Wantzenau, 67720 Hoerd, 03 88 68 20 55  
paroisseprotestante.hoerdtd@outlook.fr  
**Ouverture du secrétariat au public** : tous les jeudis  
**Suivez-nous aussi sur facebook** : <https://www.facebook.com/Paroisse-Protestante-de-Hoerd>

## Catéchisme

### Réunion d'information

Les parents des jeunes nés en 2012 (ou plus tôt) et souhaitant que leur enfant suive le catéchisme sont invités à une réunion d'information qui se tiendra **le 7 septembre à 20h à l'espace Heyler**. Ce sera l'occasion de faire connaissance, rencontrer des membres de l'équipe qui anime le KT, présenter le programme et de répondre à vos questions. Cette réunion concerne aussi les parents des jeunes ayant déjà suivi une ou deux années de catéchisme.



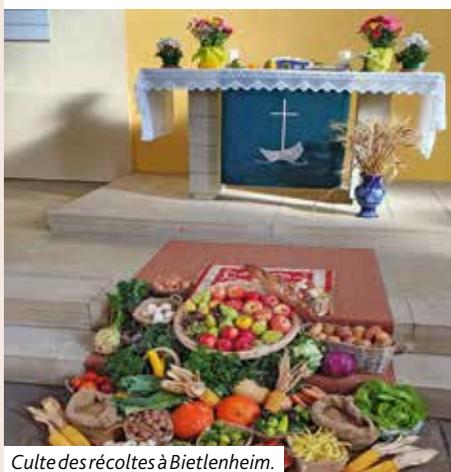
Voyage à Rome, 2022.

### CATÉCHISME : prochaines dates

- **Samedi 9 septembre de 9h à 13h**
- Une sortie à Strasbourg est organisée le **samedi 28 octobre** (RALLYE KT – « À la découverte du Strasbourg protestant » dans le cadre de l'année Bucer Plus d'informations vous seront communiquées à la rentrée)
- **Le 18 novembre de 9h à 13h, 16 décembre de 15h à 19h et 24 décembre de 10h à 12h**
- **Le 24 décembre à 18h** : veillée de Noël avec participation active des jeunes

### Culte des récoltes

À Bietlenheim, le 8 octobre  
et à Hoerd, le 15 octobre.



Culte des récoltes à Bietlenheim.

### Journée d'Église – Bucer 2023

**Samedi 28 octobre**, une journée d'église est organisée à Strasbourg (église Saint-Paul et centre-ville), de 10h à 19h30.

Elle est ouverte à toutes et à tous.

#### Au programme :

culte à l'église Saint-Paul pour débiter la journée puis des ateliers seront proposés dans différents lieux de la ville.

Un déplacement sera organisé au niveau du consistoire.

Les informations vous seront communiquées sous peu.



Église de Hoerd arc-en-ciel.

©Christiane Wollflugel

## Fête de la paroisse catholique

### Le 3 septembre à 10h30

Avec office œcuménique à l'église catholique de Hoerd

Suivi d'un apéritif. Le matin, vente de pâtisseries au foyer catholique et tartes flambées en soirée.

## Paroisse en fête

### Culte de rentrée

**Le 17 septembre**, la paroisse de Hoerd sera en fête. Les nouveaux catéchumènes du secteur, c'est-à-dire les jeunes nés en 2012, seront accueillis lors du culte de rentrée qui aura lieu à 10h en l'église protestante de Hoerd et recevront leur Bible.

### Repas paroissial

**Le 17 septembre** après le culte de rentrée, il aura lieu à l'Espace Heyler. Plus d'informations vous parviendront ultérieurement.

## Joie et peines dans nos familles

### Baptêmes

**Jade Zimmermann**, le 2 juillet  
**Tiago Fischer Bignet**, le 16 juillet  
**Camille Marie Ritter**, le 23 juillet  
**Tyllia Kuhn**, le 30 juillet

### Bénédiction nuptiale

**Olivier Kieffer et Élodie Schaaf**,  
le 1<sup>er</sup> juillet

### Enterrements

(liste arrêtée au 20 juillet)

**Léonie Mischler**, le 5 Juin  
**Albert Émile Arlen**, le 26 juin  
**Pierre Marcel Fischbach**, le 13 juillet

## À venir

### Cultes maison de retraite La Solidarité

Les prochaines rencontres à la Solidarité auront lieu les **lundis 11 septembre, 9 octobre et 13 novembre de 15h à 16h**. Ces assemblées sont ouvertes à tous. N'hésitez pas à venir nous rejoindre !

#### Robert Mall et Sarah Ernenwein

##### Qu'est-ce qui est bien, qu'est-ce qui est mal ?

Un pauvre paysan cultivait une terre aride. Il n'avait qu'un fils pour l'aider et un cheval pour retourner la terre.

Un jour le cheval s'échappe. Les paysans voisins vinrent et voulurent le plaindre à cause de son malheur.

« D'où savez-vous que c'est un malheur », leur dit-il ?

La semaine suivante, le cheval revint et ramena avec lui un cheval sauvage.

Les voisins vinrent cette fois pour le congratuler de cette bénédiction du ciel. « D'où savez-vous que c'est une bénédiction ? », leur dit-il.

Le fils se mit à monter le cheval sauvage pour le dresser et l'utiliser aux champs. Il tomba du cheval et se cassa une jambe. Le père se retrouva seul en pleine période des moissons.

Les voisins plaindirent le pauvre paysan, mais il leur répondit :

« D'où savez-vous que c'est un malheur ? »

Dans les semaines qui suivirent, la guerre éclata.

Tous les jeunes hommes valides furent mobilisés, mais on ne prit pas le fils du paysan à cause de sa fracture !

Qu'est-ce qui est bénédiction, qu'est-ce qui est malédiction ?

Il faudra attendre la fin pour le savoir.

En attendant le chrétien sait que nous sommes responsables.

Nous savons que les mauvaises, comme les bonnes choses, peuvent aussi concourir au bien de ceux qui aiment Dieu ; mais qu'elles peuvent aussi conduire à notre perte si nous les vivons mal.

L'essentiel dans le bonheur et le malheur est de savoir que Dieu est là, compagnon invisible, mais bien réel, pour nous guider, nous éclairer, nous fortifier.



Photos ©DR

D. Bonhoeffer en témoigne magnifiquement.

« Je crois que Dieu peut et veut faire naître le bien à partir de tout, même du mal extrême. Aussi a-t-il besoin d'hommes et de femmes pour lesquels « toutes choses concourent à leur bien ».

Robert Mall

### Du côté de l'Espace Heyler : artistes au presbytère



## Music in - Music'Aout

Les soirées « **Artistes au Presbytère** » à l'Espace Heyler Créée en 1983 par Roland Engel sous l'impulsion du pasteur Christian Kempf, cette activité culturelle paroissiale fête en cette rentrée 2023 son 40<sup>ème</sup> anniversaire

#### Vendredi 29 septembre à 20h15

**Matching Ties duo** est formé par deux musiciens professionnels multiinstrumentistes :

**Paul Stowe**, venu des États-Unis, et

**Trevor Morriss**, du Royaume-Uni.

Ils comptent parmi les meilleurs musiciens folks, basés en Allemagne.

Leur répertoire est composé d'airs traditionnels irlandais, écossais, anglais, de bluegrass et de country. Les chansons entraînantes, les solos virtuoses alternent avec des ballades plus émouvantes.

Une soirée qui ravira les spectateurs de tous âges.

#### Vendredi 13 octobre à 20h15

Native de Bischwiller, **Brigitte Crenner** a chanté très tôt dans la chorale de son village. Elle a chanté par la suite dans divers groupes avant de se lancer en solo et de publier un premier enregistrement en 2019. C'est au cours de cette même année que lui vient l'idée d'écrire une première chanson en alsacien et c'est ainsi qu'elle participe en 2021 au concours « **D'Stimme** » où elle se classe parmi les trois finalistes. Nous l'avons invitée en 2022 au Festival **Music in - Music'Aout** et elle a relevé le défi de nous concocter un programme de 30 minutes entièrement en alsacien. Son dynamisme nous avait scotchés et nous avons de suite pris rendez-vous pour un programme complet. Il ne sera pas intégralement en dialecte. Ce sera un tutti frutti de chansons qui laisseront place au français, à l'anglais, mais toujours avec l'Alsace au cœur. Elle sera accompagnée à la guitare par **Jean-Claude Lux**. - **Entrée libre**

#### Activité « repas comme à la maison »

La prochaine date retenue pour le repas comme à la maison sera le **23 novembre**.

# DANS NOS PAROISSES SEPTEMBRE-OCTOBRE 2023



Sainte Cène



Baptême

CULTES

	BRUMATH-KRAUTWILLER ECKWERSHEIM GEUDERTHEIM	HOERDT WEYERSHEIM BIETLENHEIM	GRIES KURTZENHOUSE WEITBRUCH
DIMANCHE 3 SEPTEMBRE	10h Brumath 10h Culte de Rentrée à Geudertheim	10h30 Office œcuménique à l'église catholique de Hoerd	10h Kurtzenhouse
DIMANCHE 10 SEPTEMBRE	10h15 Culte de Rentrée à Eckwersheim avec repas tarte flambée	10h  Hoerd	10h  Gries
DIMANCHE 17 SEPTEMBRE	10h Brumath 10h  Geudertheim	10h Culte de rentrée à Hoerd suivi d'un repas paroissial	10h Culte musical à Weitbruch 10h Kurtzenhouse
DIMANCHE 24 SEPTEMBRE	10h15 Eckwersheim	10h Bietlenheim	10h Gries Culte des Récoltes et de rentrée des catéchismes
SAMEDI 30 SEPTEMBRE			samedi 18h «Culte autrement» à Gries CULTISSIME
DIMANCHE 1 <sup>er</sup> OCTOBRE	10h Culte d'envoi de la pasteur Sarah Sarg et du secteur Brumath-Krautwiller, Eckwersheim, Geudertheim suivi du repas de la fête des Récoltes		
DIMANCHE 8 OCTOBRE	10h  Brumath 10h15  Culte des Récoltes à Eckwersheim	10h Culte des Récoltes à Bietlenheim	10h Culte des Récoltes à Weitbruch
DIMANCHE 15 OCTOBRE	10h Brumath 10h  Culte des Récoltes à Geudertheim	10h Culte des Récoltes à Hoerd	10h  Kurtzenhouse
DIMANCHE 22 OCTOBRE	10h Brumath 10h15 Eckwersheim	10h Hoerd	10h Gries
SAMEDI 28 OCTOBRE	Sortie consistoriale à Strasbourg - 500 ans Bucur		
DIMANCHE 29 OCTOBRE	10h Culte de la Réformation consistorial à Geudertheim		
DIMANCHE 5 NOVEMBRE	10h Brumath 10h15 Eckwersheim	10h Hoerd	9h30 Kurtzenhouse 11h  Weitbruch

## CULTES DANS LES ÉTABLISSEMENTS SANITAIRES ET MÉDICAUX SOCIAUX DU CONSISTOIRE.

### Sur Brumath :

contact pasteur-aumônier, 03 88 64 61 79

#### • Centre Hospitalier La Grafenbourg :

cultes tous les vendredis après-midi.

#### • EPSAN :

cultes réguliers en pavillon ou à la chapelle.

### Sur Hoerd :

contact Robert Mall, 07 87 86 83 25

#### • La solidarité :

Cultes les 11 septembre et 9 octobre à 15h